

اللَّهُمَّ رَبُّ الْأَرْوَاحِ وَالْأَجْسَادِ الْبَالِيَةِ

Allāhumma Rabb al-arwāḥi wal-ajsādi al-bāliyah

O Allah, Lord of the spirits and the decaying bodies,

أَسْأَلُكَ بِطَاعَةِ الْأَرْوَاحِ الرَّاجِعَةِ إِلَى أَجْسَادِهَا

As'aluka bi-ṭā'ati al-arwāḥi al-rāji'ati ilā ajsādiḥā

I ask You by the obedience of the spirits returning to their bodies,

وَبِطَاعَةِ الْأَجْسَادِ الْمُتَّيِمَةِ بِعُرُوقِهَا

Wa bi-ṭā'ati al-ajsādi al-multa'ima bi-'urūqihā

and by the obedience of the bodies rejoined with their veins,

وَبِكَلِمَاتِكَ النَّافِذَةِ فِيهِمْ

Wa bi-kalimātika an-nāfidhah fihim

and by Your penetrating words in them,

وَأُخِذَكَ الْحَقُّ مِنْهُمْ

Wa akhdhika al-ḥaqqa minhum

and by Your rightful taking from them,

وَالْخَلَائِقُ بَيْنَ يَدَيْكَ يَنْتَظِرُونَ فَصْلَ قَضَائِكَ

Wal-khalā'iqu bayna yadayka yantazirūna faṣla qaḍā'ika

while all creatures are before You, awaiting the judgment of Your decree,

وَيَرْجُونَ رَحْمَتَكَ وَيَخَافُونَ عِقَابَكَ

Wa yarjūna raḥmataka wa yakhāfūna 'iqābaka

hoping for Your mercy and fearing Your punishment

أَنْ تَجْعَلَ النُّورَ فِي بَصَرِي

An taj'ala an-nūra fī baṣarī

that You place light in my sight,

وَذَكْرَكَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ عَلَى لِسَانِي

Wa dhikraka bi-l-layli wa-n-nahāri 'alā lisānī

and Your remembrance on my tongue by night and by day,

وَعَمَلًا صَالِحًا فَارْزُقْنِي

Wa ‘amalan ṣāliḥan farzuqnī

and grant me righteous deeds.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ

Allāhumma ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin kamā ṣallayta ‘alā Sayyidinā Ibrāhīm

O Allah, send blessings upon our Master Muhammad as You sent blessings upon our Master Abraham,

وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ

Wa bārik ‘alā Sayyidinā Muḥammadin kamā bārakta ‘alā Sayyidinā Ibrāhīm

and bless our Master Muhammad as You blessed our Master Abraham.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ صَلَوَاتِكَ وَبَرَكَاتِكَ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

Allāhumma aj‘al ṣalawātika wa barakātika ‘alā Sayyidinā Muḥammadin wa āli Sayyidinā Muḥammad

O Allah, place Your blessings and benedictions upon our Master Muhammad and the family of our Master Muhammad,

كَمَا جَعَلْتَهَا عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَآلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

Kamā ja‘altahā ‘alā Sayyidinā Ibrāhīma wa āli Sayyidinā Ibrāhīm, innaka ḥamīdun majīd

as You placed them upon our Master Abraham and the family of our Master Abraham. Indeed, You are Praiseworthy, Glorious.

وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

Wa bārik ‘alā Sayyidinā Muḥammadin wa āli Sayyidinā Muḥammad

And bless our Master Muhammad and the family of our Master Muhammad,

كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَآلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

Kamā bārakta ‘alā Sayyidinā Ibrāhīma wa āli Sayyidinā Ibrāhīm, innaka ḥamīdun majīd

as You blessed our Master Abraham and the family of our Master Abraham. Indeed, You are Praiseworthy, Glorious.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ

Allāhumma ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘abdika wa rasūlik

O Allah, send blessings upon our Master Muhammad, Your servant and Your messenger,

وَصَلِّ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ

Wa ṣalli ‘ala al-mu’minīna wa al-mu’mināt, wa al-muslimīna wa al-muslimāt

and send blessings upon the believing men and believing women, and the Muslim men and Muslim women.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ مَا أَحَاطَ بِهِ عِلْمُكَ

Allāhumma ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin wa ‘alā ālihī ‘adada mā aḥāṭa bihī ‘ilmuk

O Allah, send blessings upon our Master Muhammad and upon his family, as numerous as what Your knowledge encompasses,

وَأَحْصَاةَ كِتَابِكَ، وَشَهِدَتْ بِهِ مَلَائِكَتُكَ

Wa aḥṣāhu kitābuka, wa shahidat bihī malā’ikatuk

and as Your Book enumerates, and as Your angels have testified to,

صَلَاةً دَائِمَةً تَدُومُ بِدَوَامِ مُلْكِ اللَّهِ

Ṣalātan dā’imatan tadūmu bidawāmi mulki Allāh

a continuous prayer that endures as long as the Dominion of Allah endures.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْعِظَامِ، مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ أَعْلَمْ

Allāhumma innī as’aluka bi-asmā’ika al-‘iẓām, mā ‘alimtu minhā wa mā lam a’lam

O Allah, I ask You by Your majestic names—those I know of and those I do not know,

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي سَمَّيْتَ بِهَا نَفْسَكَ، مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ أَعْلَمْ

Wa bi-al-asmā’i allatī sammayta bihā nafsak, mā ‘alimtu minhā wa mā lam a’lam

and by the names You have given Yourself—those I know of and those I do not know,

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَنَبِيِّكَ وَرَسُولِكَ

An tuṣalliya ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘abdika wa nabiyyika wa rasūlik

that You send blessings upon our Master Muhammad, Your servant, Your prophet, and Your messenger,

عَدَدَ مَا خَلَقْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَكُونَ السَّمَاءُ مَبْنِيَّةً

‘Adada mā khalaqta min qabli an takūna as-samā’u mabniyyah

as numerous as what You created before the sky was raised up,

وَالْأَرْضُ مَدْحِيَّةٌ وَالْجِبَالُ مُرْسِيَةٌ

Wa al-arḍu madḥiyyah, wa al-jibālu mursiyah

and the earth was spread out, and the mountains were firmly anchored,

وَالْعُيُونُ مُنْفَجِرَةٌ وَالْأَنْهَارُ مُنْهَمِرَةٌ

Wa al-‘uyūnu munfajirah, wa al-anhāru munhamirah

and the springs were gushing forth, and the rivers were pouring down,

والشمسُ مُشْرِقَةً والقمرُ مُضِيئاً والكواكبُ مُسْتَنِيرَةً

Wa ash-shamsu mushriqah, wa al-qamaru muḍī'an, wa al-kawākibu mustanīrah
and the sun was shining, and the moon was radiant, and the stars were illuminating,

والبحارُ مجريَّةً والأشجارُ مُثْمِرَةً

Wa al-biḥāru majriyyah, wa al-ashjāru muthmirah
and the seas were flowing, and the trees were bearing fruit.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ عِلْمِكَ

Allāhumma ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada ‘ilmik

O Allah, send blessings upon our Master Muhammad, according to the number of Your knowledge,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ جِلْمِكَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada ḥilmik

and send blessings upon our Master Muhammad, according to the extent of Your forbearance,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ كَلِمَاتِكَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada kalimātik

and send blessings upon our Master Muhammad, according to the number of Your words,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ نِعْمَتِكَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada ni‘matik

and send blessings upon our Master Muhammad, according to the number of Your blessings,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ فَضْلِكَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada faḍlik

and send blessings upon our Master Muhammad, according to the number of Your grace

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ جُودِكَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada jūdik

and send blessings upon our Master Muhammad, according to the amount of Your generosity,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ سَمَآوَاتِكَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada samāwātik

and send blessings upon our Master Muhammad, according to the number of Your heavens,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ أَرْضِكَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada arḍik

and send blessings upon our Master Muhammad, according to the number of Your earths,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ فِي سَبْعِ سَمَآوَاتِكَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada mā khalaqta fī sab‘i samāwātika min malā’ikatika

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to what You have created of angels in Your seven heavens,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ فِي أَرْضِكَ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَغَيْرِهِمَا

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada mā khalaqta fī arḍika mina al-jinni wa al-insi wa ghayrihimā

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to what You have created in Your earth of jinn and humans and others besides them,

مِنَ الرُّخْسِ وَالطَّيْرِ وَغَيْرِهِمَا

Mina al-waḥshi wa al-ṭayri wa ghayrihimā

of beasts and birds and others besides them,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا جَرَى بِهِ الْقَلَمُ فِي عِلْمِ غَيْبِكَ وَمَا يَجْرِي بِهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada mā jarā bihī al-qalamu fī ‘ilmi ghaybik wa mā yajrī bihī ilā yawm al-qiyāmah

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to what the Pen has written in Your hidden knowledge and what it continues to write until the Day of Resurrection,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْقَطْرِ وَالْمَطَرِ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada al-qaṭri wa al-maṭar

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to the number of raindrops and showers,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ يَحْمَدُكَ وَيَشْكُرُكَ، وَيُهَلِّلُكَ وَيُمَجِّدُكَ، وَيَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada man yaḥmaduka wa yashkuruk, wa yuhalliluka wa yumajjiduk, wa yashhadu annaka anta Allāh

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to those who praise You, give thanks to You, declare Your oneness, glorify You, and bear witness that You alone are Allah,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا صَلَّيْتَ عَلَيْهِ أَنْتَ وَمَلَائِكَتُكَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada mā ṣallayta ‘alayhi anta wa malā’ikatuk

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to the number of times You and Your angels have sent blessings upon him,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ صَلَّى عَلَيْهِ مِنْ خَلْقِكَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada man ṣallā ‘alayhi min khalqik

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to those of Your creation who have sent blessings upon him,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَنْ لَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ مِنْ خَلْقِكَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada man lam yuṣalli ‘alayhi min khalqik

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to those of Your creation who have not sent blessings upon him,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْجِبَالِ وَالرِّمَالِ وَالْحَصَى

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada al-jibāl wa al-rimāl wa al-ḥaṣā

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to the number of mountains, grains of sand, and pebbles,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الشَّجَرِ وَأَوْرَاقِهَا وَالْمَدَرِ وَأَثْقَالِهَا

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada al-shajari wa awrāqihā wa al-madari wa athqāliha

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to the number of trees and their leaves, of clods of earth and their burdens,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ كُلِّ سَنَةٍ وَمَا تَخْلُقُ فِيهَا وَمَا يَمُوتُ فِيهَا

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada kulli sanah wa mā takhluqu fihā wa mā yamūtu fihā

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to every year and what You create in it and what dies in it,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا تَخْلُقُ كُلَّ يَوْمٍ وَمَا يَمُوتُ فِيهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada mā takhluqu kulla yawm wa mā yamūtu fih ilā yawm al-qiyyamah

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to what You create every day and what dies in it, until the Day of Resurrection.

اللَّهُمَّ وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ السَّحَابِ الْجَارِيَةِ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُمَطِّرُ مِنَ الْمِيَاهِ

Allāhumma wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada as-saḥābi al-jāriyah mā bayna as-samā’i wa al-arḍi wa mā tumṭiru mina al-miyāh

O Allah, and send blessings upon our Master Muhammad, equal to the number of clouds flowing between the sky and the earth and what they rain of water,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الرِّيَّاحِ الْمُسَخَّرَاتِ فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا وَجُوفِهَا وَقِبْلَتِهَا

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada ar-riyāḥi al-musakhkharāti fī mashāriqi al-arḍi wa maghāribihā wa jawfiha wa qiblatihā

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to the number of winds deployed in the east and west of the earth, within it and toward its center,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ نُجُومِ السَّمَاءِ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada nujūmi as-samā’

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to the number of stars in the sky,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ فِي بَحَارِكَ مِنَ الْجَيْتَانِ وَالذَّوَابِّ وَالْمِيَاهِ وَالرَّمَالِ وَغَيْرِ ذَلِكَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada mā khalaqta fī biḥārika mina al-ḥītāni wa ad-dawābbi wa al-miyāhi wa ar-rimāli wa ghayri dhālik

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to what You have created in Your seas of whales, creatures, waters, sands, and beyond that,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ النَّبَاتِ وَالْحَصَى

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada an-nabāti wa al-ḥaṣā

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to the number of plants and pebbles,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ النَّمْلِ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada an-naml

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to the number of ants,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْمِيَاهِ الْعَذْبَةِ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada al-miyāhi al-‘adhbah

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to the quantity of sweet waters,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ الْمِيَاهِ الْمُلْحَةِ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada al-miyāhi al-milḥah

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to the quantity of salty waters,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ نِعْمَتِكَ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada ni‘matika ‘alā jamī‘i khalqik

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to the number of Your blessings upon all of Your creation,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ نِقْمَتِكَ وَعَذَابِكَ عَلَى مَنْ كَفَرَ بِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada niqmatika wa ‘adhābika ‘alā man kafara bi-Sayyidinā Muḥammadin ṣallā Allāhu ‘alayhi wa sallam

and send blessings upon our Master Muhammad, equal to the number of Your retributions and punishments upon those who disbelieve in our Master Muhammad, peace and blessings be upon him,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا دَامَتِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada mā dāmat ad-dunyā wa al-ākhirah

and send blessings upon our Master Muhammad, for as long as this world and the Hereafter endure,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا دَامَتِ الْخَلَائِقُ فِي الْجَنَّةِ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada mā dāmat al-khalā’iqu fī al-jannah

and send blessings upon our Master Muhammad, for as long as the creation remains in Paradise,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا دَامَتِ الْخَلَائِقُ فِي النَّارِ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘adada mā dāmat al-khalā’iqu fī an-nār

and send blessings upon our Master Muhammad, for as long as the creation remains in the Fire,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَلَى قَدْرِ مَا تُحِبُّهُ وَتَرْضَاهُ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘alā qadri mā tuḥibbuhu wa tarḍāh

and send blessings upon our Master Muhammad, in accordance with how much You love and are pleased with him,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَلَى قَدْرِ مَا يُحِبُّكَ وَيَرْضَاكَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin ‘alā qadri mā yuḥibbuka wa yarḍāk

and send blessings upon our Master Muhammad, in accordance with how much he loves You and is pleased with You,

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَبَدَ الْأَبَدِينَ

Wa ṣalli ‘alā Sayyidinā Muḥammadin abada al-ābidīn

and send blessings upon our Master Muhammad, for eternity everlasting,

وَأَنْزِلْهُ الْمُنْزَلَ الْمُقَرَّبَ عِنْدَكَ

Wa anzilhu al-munzal al-muqarrab ‘indak

and grant him the nearest station in Your presence,

وَأَعْطِهِ الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ

Wa a’ṭihi al-wasīlata wa al-faḍīlah

and grant him the Means (al-Wasīlah) and the Eminence (al-Faḍīlah),

وَالشَّفَاعَةَ وَالذَّرَجَةَ الرَّفِيعَةَ

Wa ash-shafā’ata wa ad-darajata ar-rafi’ah

and the Intercession and the Exalted Rank,

وَالْمَقَامَ الْمَحْمُودَ الَّذِي وَعَدْتَهُ

Wa al-maqām al-maḥmūd alladhī wa’adtah

and the Praiseworthy Station which You promised him,

إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ

Innaka lā tukhlifu al-mī'ād

Surely, You do not break Your promise.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّكَ مَالِكِي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَثِقَّتِي وَرَجَائِي،

Allāhumma innī as'aluka bi'annaka mālikī wa sayyidī wa mawlāya wa thiqaṭī wa rajā'ī,

O Allah, I ask You by the fact that You are my Master, my Lord, my Patron, my Trust, and my Hope,

أَسْأَلُكَ بِحُرْمَةِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْبَلَدِ الْحَرَامِ، وَالْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَقَبْرِ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ السَّلَامُ،

As'aluka biḥurmati ash-shahri al-ḥarām wa al-baladi al-ḥarām, wa al-mash'ari al-ḥarām wa qabri nabiyyika 'alayhi as-salām,

I ask You by the sanctity of the Sacred Month, the Sacred City, the Sacred Site, and the grave of Your Prophet—peace be upon him

أَنْ تَهَبَ لِي مِنَ الْخَيْرِ مَا لَا يَعْلَمُ عِلْمُهُ إِلَّا أَنْتَ، وَتَصْرِفَ عَنِّي مِنَ الشُّؤْمِ مَا لَا يَعْلَمُ عِلْمُهُ إِلَّا أَنْتَ،

An tahaba lī mina al-khayri mā lā ya'lamu 'ilmahu illā anta, wa taṣrifa 'annī mina as-sū'i mā lā ya'lamu 'ilmahu illā anta,

that You grant me of goodness what none knows but You, and turn away from me of harm what none knows but You.

اللَّهُمَّ يَا مَنْ وَهَبَ لِسَيِّدِنَا آدَمَ سَيِّدَنَا شِيثًا، وَلِسَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ سَيِّدَنَا إِسْمَاعِيلَ وَسَيِّدَنَا إِسْحَاقَ،

Allāhumma yā man wahaba li-Sayyidinā Ādama Sayyidanā Shīthan, wa li-Sayyidinā Ibrāhīma Sayyidanā Ismā'īla wa Sayyidanā Ishāq,

O Allah, O You who granted to our master Adam, our master Seth (Shīth), and to our master Abraham, our masters Ishmael and Isaac,

وَرَدَّ سَيِّدَنَا يُوسُفَ عَلَى سَيِّدِنَا يَعْقُوبَ، وَيَا مَنْ كَشَفَ الْبَلَاءَ عَنْ سَيِّدِنَا أَيُّوبَ،

Wa radda Sayyidanā Yūsufa 'alā Sayyidinā Ya'qūb, wa yā man kashafa al-balā'a 'an Sayyidinā Ayyūb,

and who returned our master Joseph to our master Jacob, and who relieved our master Job (Ayyūb) from his affliction,

وَيَا مَنْ رَدَّ سَيِّدَنَا مُوسَى إِلَى أُمِّهِ، وَيَا زَائِدَ سَيِّدِنَا الْخَضِرِ فِي عِلْمِهِ،

Wa yā man radda Sayyidanā Mūsā ilā ummih, wa yā zā'ida Sayyidinā al-Khaḍir fī 'ilmih,

and who returned our master Moses to his mother, and who increased our master al-Khidr in knowledge,

وَيَا مَنْ وَهَبَ لِسَيِّدِنَا دَاوُدَ سَيِّدَنَا سُلَيْمَانَ، وَلِسَيِّدِنَا زَكَرِيَّا سَيِّدَنَا يَحْيَى، وَلِسَيِّدَتِنَا مَرْيَمَ سَيِّدَنَا عِيسَى،

Wa yā man wahaba li-Sayyidinā Dāwūda Sayyidanā Sulaymān, wa li-Sayyidinā Zakariyyā Sayyidanā Yahyā, wa li-Sayyidatinā Maryam Sayyidanā 'Īsā,

and who granted to our master David, our master Solomon, and to our master Zechariah, our master John (Yahya), and to our lady Mary, our master Jesus (‘Isa),

ويا حافظ ابنة سيدنا شُعَيْبٍ،

Wa yā ḥāfiẓa ibnatī Sayyidinā Shu‘ayb,

and O Guardian of the daughter of our master Shu‘ayb,

أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَي سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى جَمِيعِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ،

As‘aluka an tuṣalliya ‘alā Sayyidinā Muḥammad wa ‘alā jamī‘i an-nabiyyīn wa al-mursalīn,

I ask You to send blessings upon our master Muhammad and upon all the Prophets and Messengers,

وَيَا مَنْ وَهَبَ لِسَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الشَّفَاعَةَ وَالذَّرَجَةَ الرَّفِيعَةَ،

Wa yā man wahaba li-Sayyidinā Muḥammad ṣallā Allāhu ‘alayhi wa sallam ash-shafā‘ata wa ad-darajata ar-rafi‘ah,

and O You who granted to our master Muhammad ﷺ the Intercession and the Exalted Rank,

أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي وَتَسْتُرَ لِي عُيُوبِي كُلَّهَا،

An taghfira lī dhunūbī wa tastura lī ‘uyūbī kullahā,

that You forgive all my sins and conceal all my faults,

وَتُجِيرَنِي مِنَ النَّارِ وَتُوجِبَ لِي رِضْوَانَكَ وَأَمَانَكَ، وَغُفْرَانَكَ وَإِحْسَانَكَ،

Wa tujīranī mina an-nār wa tūjiba lī riḍwānak wa amānak, wa ghufrānak wa iḥsānak,

and protect me from the Fire, and guarantee me Your good pleasure and safety, Your forgiveness and Your kindness,

وَتُمَتِّعَنِي فِي جَنَّاتِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ،

Wa tumatti‘anī fī jannatika ma‘a alladhīna an‘amta ‘alayhim mina an-nabiyyīn wa aṣ-ṣiddīqīn wa ash-shuhadā’ wa aṣ-ṣāliḥīn,

and grant me joy in Your Paradise with those whom You have blessed from among the Prophets, the truthful, the martyrs, and the righteous,

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ،

Innaka ‘alā kulli shay‘in qadīr,

indeed, You have power over all things,

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ مَا أَرْغَبَتْ الرِّيَاحُ سَحَاباً رُكَّاماً،

Wa ṣallā Allāhu ‘alā Sayyidinā Muḥammad wa ‘alā ālih mā az‘ajat ar-rīyāḥu saḥāban rukāman,

and may Allah send blessings upon our Master Muhammad and his family as long as the winds stir up dense clouds,

وَذَاقَ كُلُّ ذِي رُوحٍ حِمَاماً،

Wa dhāqa kullu dhī rūḥin ḥimāman,

and as long as every soul tastes death,

وَأَوْصَلَ السَّلَامَ لِأَهْلِ السَّلَامِ فِي دَارِ السَّلَامِ تَحِيَّةً وَسَلَاماً

Wa awṣili as-salāma li-ahli as-salām fī dāri as-salām taḥiyyatan wa salāman.

and convey peace to the people of peace in the Abode of Peace—a greeting and a salutation.

اللَّهُمَّ أَفْرِدْنِي لِمَا خَلَقْتَنِي لَهُ وَلَا تَشْغَلْنِي بِمَا تَكَفَّلْتَ لِي بِهِ ، وَلَا تَحْرِمْنِي وَأَنَا أَسْأَلُكَ وَلَا تُعَذِّبْنِي وَأَنَا أَسْتَغْفِرُكَ (ثلاثاً)

Allāhumma afridnī limā khalaqtanī lah,wa lā tushghilnī bimā takaffalta lī bih,

wa lā taḥrimnī wa anā as'aluka,wa lā tu'adhdhibnī wa anā astaghfiruk.(3)

O Allah, dedicate me to what You created me for, and do not distract me with what You have guaranteed for me. Do not deprive me while I am asking You, and do not punish me while I am seeking Your forgiveness. (Three times)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَسَلِّمْ

Allāhumma ṣalli 'alā Sayyidinā Muḥammadin wa 'alā ālihī wa sallim.

O Allah, send blessings upon our Master Muhammad and upon his family, and grant them peace.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ وَأَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ بِحَبِيبِكَ الْمُصْطَفَى عِنْدَكَ ، يَا حَبِيبَنَا يَا سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا ، إِنَّا نَتَوَسَّلُ بِكَ إِلَى رَبِّكَ ، فَاشْفَعْ لَنَا عِنْدَ الْمُؤَلَّى الْعَظِيمِ يَا نِعْمَ الرَّسُولُ الطَّاهِرُ ، اللَّهُمَّ شَفِّعْهُ فِينَا بِجَاهِهِ عِنْدَكَ (ثلاثاً)

Allāhumma innī as'aluka wa atawajjahu ilayka bi-ḥabībika al-muṣṭafā 'indak Yā ḥabībanā yā Sayyidanā Muḥammada Innā natawassalu bika ilā rabbik Fashfa' lanā 'inda al-mawlā al-'aẓīm Yā ni'ma ar-rasūlu aṭ-ṭāhir Allāhumma shaffi'hu fīnā bijāhihi 'indak (3)

O Allah, I ask You and turn to You by means of Your beloved, the Chosen One, who is with You,

O our beloved, O our Master Muhammad, Indeed, we seek nearness to your Lord through you,

So intercede for us with the Almighty Lord, O excellent and pure Messenger!

O Allah, grant him intercession for us by his rank in Your presence. (Repeat three times).

واجعلنا من خير المُصَلِّينَ والمُسَلِّمِينَ عَلَيْهِ

Waj'alnā min khayri al-muṣallīn wa al-musallimīn 'alayh

And make us among the best of those who pray and send peace upon him,

وَمِنْ خَيْرِ الْمُقَرَّبِينَ مِنْهُ وَالْوَارِدِينَ عَلَيْهِ

Wa min khayri al-muqarrabīn minhu wa al-wāridīn 'alayh

And among the best who are near to him and who come to him,

وَمِنْ أَخْيَارِ الْمُحِبِّينَ فِيهِ وَالْمَحْبُوبِينَ لَدَيْهِ

Wa min akhyārī al-muḥibbīn fih wa al-maḥbūbīn ladayh

And among the best of those who love him and who are beloved to him,

وَفَرَّحْنَا بِهِ فِي عَرَصَاتِ الْقِيَامَةِ

Wa farriḥnā bihi fī ‘araṣāt al-qiyāmah

And make us rejoice with him on the plains of Resurrection,

وَاجْعَلْهُ لَنَا دَلِيلًا إِلَى جَنَّةِ النَّعِيمِ

Waj‘alhu lanā dalīlan ilā jannat an-na‘īm

And make him for us a guide to the Garden of Bliss,

بِلَا مَوْنَةٍ وَلَا مَشَقَّةٍ وَلَا مُنَاقَشَةٍ الْجِسَابِ

Bilā ma‘unatin wa lā mashqqat wa lā munāqashat al-ḥisāb

Without hardship, difficulty, or questioning at the Reckoning,

وَاجْعَلْهُ مُقْبِلًا عَلَيْنَا

Waj‘alhu muqbilan ‘alaynā

And make him facing towards us (pleased with us),

وَلَا تَجْعَلْهُ غَاضِبًا عَلَيْنَا

Wa lā taj‘alhu ghāḍiban ‘alaynā

And do not make him angry with us,

وَاعْفِرْ لَنَا وَلِوَالِدَيْنَا

Waghfir lanā wa li-wālidaynā

And forgive us and our parents,

وَلِجَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْمَيِّتِينَ

Wa li-jamī‘ al-muslimīn al-aḥyā’ minhum wa al-mayyitīn

And all the Muslims, the living and the dead among them,

وَآخِرُ دَعْوَانَا أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Wa ākhiru da‘wānā an al-ḥamdu lillāhi rabb al-‘ālamīn

And the last of our supplications is: Praise be to Allah, the Lord of the worlds.

فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ ، يَا اللَّهُ ، يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

Fa-as'aluka yā Allāhu, yā Allāhu, yā Allāhu, yā Ḥayyū yā Qayyūm, yā Dhā al-Jalāli wal-‘Ikram

I ask You, O Allah, O Allah, O Allah, O Ever-Living, O Sustainer, O Possessor of Glory and Honor,

لا إله إلا أنت سبحانك إني كنت من الظالمين

Lā ilāha illā anta, subḥānaka innī kuntu mina al-ẓālimīn

There is no deity except You. Glory be to You! Indeed, I have been among the wrongdoers.

أسألك بما حملَ كرسيك من عظميتك وجلالك

As'aluka bimā ḥamala kursīka min 'aẓmatika wa jalālika

I ask You by what Your Throne carries of Your Greatness and Majesty,

وبهائك وقدرتك وسلطانك

Wa baha'ika wa qudratika wa sulṭānika

And by Your Splendor, Power, and Authority,

وبحق أسمائك المخزونة المكنونة المطهرة التي لم يطلع عليها أحد من خلقك

Wa bihaqqi asmā'ika al-makhzūnah al-maknūnah al-muṭahharah allatī lam yaṭṭalī 'alayhā aḥadun min khalqika

And by the right of Your stored, hidden, purified Names, which no one among Your creation has ever known,

وبحق الإسم الذي وضعته على الليل فأظلم وعلى النهار فاستنار

Wa bihaqqi al-ism alladhī wada'tahu 'alā al-layl fa-aẓlama wa 'alā an-nahār fa-istanāra

And by the right of the Name You placed on the night so it became dark, and on the day so it became illuminated,

وعلى السماوات فاستقرت وعلى الأرض فاستقرت

Wa 'alā as-samāwāti fa-istiḳalat wa 'alā al-arḍi fa-istaqarat

And on the heavens so they became steady, and on the earth so it was established,

وعلى البحار فانفجرت وعلى العيون فنبعث وعلى السحاب فأمطرت

Wa 'alā al-biḥāri fanfajarat wa 'alā al-'uyūni fanba'at wa 'alā as-saḥābi fa-aṭmart

And on the seas so they burst forth, and on the springs so they gushed, and on the clouds so they rained,

وأسألك بالأسماء المكتوبة في جبهة سيدنا جبريل عليه السلام

Wa as'aluka bil-asmā' al-maktūbah fī jabhati Sayyidnā Jibrīl 'alayhi as-salām

And I ask You by the Names written on the forehead of our master Jibril (Gabriel), peace be upon him,

وبالْأَسْمَاءِ الْمَكْتُوبَةِ فِي جَبْهَةِ سَيِّدِنَا إِسْرَافِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَعَلَى جَمِيعِ الْمَلَائِكَةِ

Wa bil-asmā' al-maktūbah fī jabhati Sayyidnā Isrāfīl 'alayhi as-salām wa 'alā jamī' al-malā'ikah

And by the Names written on the forehead of our master Isrāfīl (Raphael), peace be upon him, and on all the angels,

وَأَسْأَلُكَ بِالْأَسْمَاءِ الْمَكْتُوبَةِ حَوْلَ الْعَرْشِ ، وَبِالْأَسْمَاءِ الْمَكْتُوبَةِ حَوْلَ الْكُرْسِيِّ

Wa as'aluka bil-asmā' al-maktūbah ḥawla al-'arsh, wa bil-asmā' al-maktūbah ḥawla al-kursī

And I ask You by the Names written around the Throne, and the Names written around the Footstool (Kursi),

وَأَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ الَّذِي سَمِيتَ بِهِ نَفْسَكَ

Wa as'aluka bismika al-'azīm al-a'ẓam alladhī sammayta bihi nafsaka

And I ask You by Your Greatest, Most Magnificent Name by which You have named Yourself,

وَأَسْأَلُكَ بِحَقِّ أَسْمَائِكَ كُلِّهَا مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ أَعْلَمْ

Wa as'aluka bihaqqi asmā'ika kullihā mā 'alimtu minhā wa mā lam a'lam

And I ask You by the right of all Your Names, those I know and those I do not know,

وَأَسْأَلُكَ بِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدِنَا آدَمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa as'aluka bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Ādam 'alayhi as-salām

And I ask You by the Names with which our master Adam, peace be upon him, called upon You,

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدِنَا نُوحٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Nūḥ 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Nūḥ (Noah), peace be upon him, called upon You,

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدِنَا صَالِحٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Ṣāliḥ 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Ṣāliḥ, peace be upon him, called upon You,

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدِنَا يُونُسُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Yūnus 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Yūnus (Jonah), peace be upon him, called upon You,

وَبِالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدِنَا مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Mūsā 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Mūsā (Moses), peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا هَارُونُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Hārūn 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Hārūn (Aaron), peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا شُعَيْبٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Shu'ayb 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Shu'ayb, peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Ibrāhīm 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Ibrāhīm (Abraham), peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا إِسْمَاعِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Ismā'īl 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Ismā'īl (Ishmael), peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا دَاوُدُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Dāwūd 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Dāwūd (David), peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا سُلَيْمَانُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Sulaymān 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Sulaymān (Solomon), peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا زَكَرِيَّا عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Zakariyyā 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Zakariyyā (Zechariah), peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا يَحْيَى عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Yaḥyā 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Yaḥyā (John), peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا يَوْشَعُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Yūsha' 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Yūsha' (Joshua), peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا الْخَضِرُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā al-Khaḍr 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master al-Khaḍr, peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا إِلْيَاسُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Ilyās 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Ilyās (Elijah), peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا الْيَسْعُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā al-Yasā' 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master al-Yasā' (Elisha), peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا ذُو الْكُفْلِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Dhū al-Kifl 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master Dhū al-Kifl, peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā 'Īsā 'alayhi as-salām

And by the Names with which our master 'Īsā (Jesus), peace be upon him, called upon You,

وبالْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَاكَ بِهَا سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيِّكَ وَرَسُولُكَ ، وَحَبِيبُكَ وَصَفِيُّكَ

Wa bil-asmā' allātī da'āka bihā Sayyidnā Muḥammad ṣallā Allāhu 'alayhi wa sallam nabiyyuka wa rasūluka, wa ḥabībuka wa ṣafīyuka

And by the Names with which our master Muḥammad, peace and blessings be upon him, Your Prophet and Messenger, Your Beloved and Chosen One, called upon You,

يَا مَنْ قَالَ وَقَوْلُهُ الْحَقُّ ، (وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ)

Yā man qāla wa qawluhu al-ḥaqq, (Wallāhu khalaqakum wa mā ta'malūn)

O You who said, and His word is the Truth: "And Allah created you and that which you do." (Quran 37:96)

وَلَا يَصْدُرُ عَنْ أَحَدٍ مِنْ عِبِيدِهِ قَوْلٌ وَلَا فِعْلٌ وَلَا حَرَكَةٌ وَلَا سَكُونٌ

Wa lā yaṣḍuru 'an aḥadin min 'ibādihi qawlun wa lā fi'lun wa lā ḥarakah wa lā sukūn

And no word, deed, movement, or stillness occurs from any of His servants,

إِلَّا وَقَدْ سَبَقَ فِي عِلْمِهِ وَقَضَائِهِ وَقَدَرِهِ كَيْفَ يَكُونُ

Illā wa qad sabaqa fī 'ilmihi wa qaḍā'ihi wa qadarī kayfa yakūn

Except that it is preceded in His knowledge, decree, and predestination how it will be.

(The author words) كما ألهمتني وقضيت لي بجمع هذا الكتاب

(ME Form) كما ألهمتني وقضيت لي بقراءة هذا الكتاب

Kamā alhamtanī wa qaḍayta lī bijam'ī hādhā al-kitāb (The author words)

Kamā alhamtanī wa qaḍayta lī bi-qirā'at hādhā al-kitāb (Me Form)

Just as You inspired me and decreed for me to compile this book, (The author words)

Just as You inspired me and made it possible for me to read this book (Me Form)

وَيَسَّرْتَ عَلَيَّ فِيهِ الطَّرِيقَ وَالْأَسْبَابَ ،

Wa yassarta `alayya fihi at-tariqa wal-asbaaba,

And You have made easy for me in it the path and the means,

ونفيت عن قلبي في هذا النبي الكريم الشك والارتياح ،

Wa nafayta `an qalbi fī hādhā an-nabiyyil karīm ash-shakka wal-irṭiyāb,

And removed from my heart doubt and suspicion about this noble Prophet,

وَعَلَّيْتُ حُبَّهُ عِنْدِي عَلَى حُبِّ جَمِيعِ الْأَقْرَبَاءِ وَالْأَحْبَاءِ ،

Wa ghallabta hubbahu indī alā hubbi jami`il aqribā'i wal-ahibā'i,

And made his love prevail in me over the love of all relatives and beloved ones,

أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ ، يَا اللَّهُ ، يَا اللَّهُ ،

As'aluka yā Allāh, yā Allāh, yā Allāh,

I ask You, O Allah, O Allah, O Allah,

أَنْ تَرْزُقَنِي وَكُلَّ مَنْ أَحْبَبُهُ وَأَتَّبِعُهُ شَفَاعَتَهُ وَمُرَافَقَتَهُ يَوْمَ الْحِسَابِ ،

An tarzuqnī wa-kulla man aḥbabu wa-ittabaahu shafāatahu wa murāfaqatahu yawma al-ḥisāb,

To grant me and everyone I love and who follows his intercession and companionship on the Day of Reckoning,

مَنْ غَيْرِ مُنَاقَشَةٍ وَلَا عَذَابٍ وَلَا تَوْبِيخٍ وَلَا عِتَابٍ ،

Min ghayri munāqashah wa-lā adhāb wa-lā tawbīkh wa-lā itāb,

Without argument, punishment, reprimand, or blame,

وَأَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي وَتَسْتَرَّ عَيُوبِي يَا وَهَّابُ يَا غَفَّارُ ،

Wa an taghfir lī dhunūbī wa tustur `uyūbī yā Wahhāb, yā Ghaffār,

And forgive my sins and conceal my faults, O Bestower, O Forgiver,

وَأَنْ تُنْعِمَنِي بِالنَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ الْكَرِيمِ فِي جَمَلَةِ الْأَحْبَابِ يَوْمَ الْمَزِيدِ وَالْثَوَابِ ،

Wa an tana`manī bi-n-naẓari ilā wajhika al-karīm fī jumlatil aḥibbābi yawma al-mazīd wal-thawāb,

And grant me the blessing of gazing upon Your noble face among the beloved on the Day of Increase and Reward,

وَأَنْ تَتَقَبَّلَ مِنِّي عَمَلِي ،

Wa an tatakabbal minnī `amalī,

And accept from me my deeds,

وَأَنْ تَعْفُو عَمَّا أَحَاطَ عِلْمُكَ بِهِ مِنْ خَطِيئَتِي وَنَسْيَانِي وَزَلَلِي ،

Wa an tafū ammā aḥāṭa `ilmuka bihi min khaṭī'atī wa nisyānī wa zalalī,

And pardon what Your knowledge has encompassed of my mistakes, forgetfulness, and slips,

وَأَنْ تُبَلِّغَنِي مِنْ زِيَارَةِ قَبْرِهِ وَالتَّسْلِيمِ عَلَيْهِ وَعَلَى صَاحِبَيْهِ غَايَةَ أَمَلِي ،

Wa an tuballighanī min ziyārat qabrihi wa taslīm alayhi wa alā ṣāḥibayhi ghāyata amalī,

And enable me to visit his grave and greet him and his two companions, the ultimate of my hope,

بِمَنْكَ وَفَضْلِكَ وَجُودِكَ وَكَرَمِكَ ، يَا رَوْفٌ ، يَا رَحِيمٌ ، يَا وَلِيٌّ ،

Biminka wa faḍlika wa wujūdika wa karamika, yā Ra'ūf, yā Raḥīm, yā Walī,

By Your grace, bounty, presence, and generosity, O Compassionate, O Merciful, O Protector,

وَأَنْ تُجَازِيَهُ عَنِّي وَعَنْ كُلِّ مَنْ آمَنَ بِهِ وَاتَّبَعَهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ ،

Wa an tujāzīhi annī wa an kulli man āmana bihi wa ittaba`ahu min al-muslimīn wal-muslimāt,

And reward him on my behalf and on behalf of all who believed in him and followed him among the Muslim men and women,

الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ ،

Al-aḥyā'u minhum wal-amwāt,

The living among them and the dead,

أَفْضَلَ وَأَتْمَّ وَأَعَمَّ مَا جَازَيْتَ بِهِ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ ، يَا قَوِيٌّ ، يَا عَزِيزٌ ، يَا عَلِيٌّ ،

Afḍala wa atamma wa amma mā jāzayta bihi aḥadan min khalqika, yā Qawiyy, yā Azīz, yā `Alī,

The best, fullest, and most complete reward You have given to anyone of Your creation, O Strong, O Mighty, O Most High,

وَأَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِحَقِّ مَا أَقْسَمْتُ بِهِ عَلَيْكَ ،

Wa as'aluka Allāhumma bi-ḥaqqi mā aqsamtū bihi `alayka,

And I ask You, O Allah, by what I have sworn upon You,

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَكُونَ السَّمَاءُ مَبْنِيَّةً وَالْأَرْضُ مَدْحِيَّةً ،

An tuṣallī alā Sayyidinā Muḥammadin wa alā āli Sayyidinā Muḥammad `adada mā khalaqta min qabl an takūna as-samā'u mabniyyatan wal-arḍu madḥiyyah,

That You send blessings upon our Master Muhammad and upon the family of our Master Muhammad as many as You created before the sky was built and the earth was spread,

والجبالُ علويةٌ والعيونُ مُنفجرةٌ ، والبحارُ مُسخرةٌ والأنهارُ مُنهمرةٌ ،

Wal-jibālu ulwiyyah wal-uyūnu munfajirah wal-buḥāru muskharah wal-anhāru munhamirah,

And the mountains were raised, the springs burst forth, the seas were subjected, and the rivers flowed,

والشمسُ مُضحيةٌ والقمرُ مُضيئٌ والنجمُ مُنيرٌ ولا يعلمُ أحدٌ حيثُ تكونُ إلا أنتُ ،

Wash-shamsu muḍḥiyyatan wal-qamaru muḍī'an wan-najmu munīran wa lā ya'lamu aḥadun ḥaythu takūnu illā anta,

The sun sacrifices, the moon shines, the stars illuminate, and no one knows where except You,

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ كَلَامِكَ ،

Wa an tuṣallī alayhi wa alā ālihi `adada kalāmika,

And that You send blessings upon him and his family as many as Your words,

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ آيَاتِ الْقُرْآنِ وَحُرُوفِهِ

Wa an tuṣallī alayhi wa alā ālihi `adada āyāti al-Qur'āni wa ḥurūfihi,

And that You send blessings upon him and his family as many as the verses of the Qur'an and its letters,

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ مَنْ يُصَلِّيَ عَلَيْهِ ،

Wa an tuṣallī alayhi wa alā ālihi adada man yuṣallī alayhi,

And that You send blessings upon him and his family as many as those who send blessings upon him,

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ مَنْ لَمْ يَصَلِّ عَلَيْهِ ،

Wa an tuṣallī alayhi wa alā ālihi adada man lam yuṣallī alayhi,

And that You send blessings upon him and his family as many as those who did not send blessings upon him,

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ مَلَأَ أَرْضَكَ ،

Wa an tuṣallī alayhi wa alā ālihi mala'a arḍika,

And that You send blessings upon him and his family filling Your earth,

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ مَا جَرَى بِهِ الْقَلَمُ فِي أَمِّ الْكِتَابِ ،

Wa an tuṣallī alayhi wa alā ālihi `adada mā jarā bihi al-qalamu fī Ummil Kitāb,

And that You send blessings upon him and his family as many as the pen has written in the Mother of the Book (the Preserved Tablet),

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ فِي سَبْعِ سَمَاوَاتِكَ ،

Wa an tuṣallī alayhi wa alā ālihi adada mā khalaqta fī sabi samāwātika,

And that You send blessings upon him and his family as many as You created in Your seven heavens,

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ مَا أَنْتَ خَالِقُهُ فِيهِنَّ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ،

Wa an tuṣallī alayhi wa alā ālihi `adada mā anta khāliqhu fīhinna ilā yawmil qiyāmah,

And that You send blessings upon him and his family as many as You are the Creator of them until the Day of Resurrection,

فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ ،

Fī kulli yawmin alfa marratin,

A thousand times every day, (It doesn't mean the number thousand it means endlessly because thousand was the largest number the Arab used to know at that time so here he means endlessly)

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ قَطْرِ الْمَطَرِ ،

Wa an tuṣallī alayhi wa alā ālihi `adada qaṭr al-maṭar,

And that You send blessings upon him and his family as many as the drops of rain,

وَكُلِّ قَطْرَةٍ قَطَرَتْ مِنْ سَمَائِكَ إِلَى أَرْضِكَ ،

Wa kulli qaṭratin qaṭarat min samā'ika ilā arḍika,

And every drop that fell from Your skies to Your earth,

مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ،

Min yawmi khalaqta ad-dunyā ilā yawmil qiyāmah,

From the day You created the world until the Day of Resurrection,

فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ

Fī kulli yawmin alfa marratin,

A thousand times every day.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ مَنْ سَبَّحَكَ وَقَدَّسَكَ ، وَسَجَدَ لَكَ وَعَظَمَكَ ، مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ

Wa an tuṣalliya 'alayhi wa 'alā ālihi 'adada man sabbaḥaka wa qaddasaka, wa sajada laka wa 'aẓẓamaka, min yawmi khalaqta al-dunyā ilā yawmi al-qiyāmah, fī kulli yawmin alfa marratin.

And that You send blessings upon him and upon his family equal to the number of those who glorified and sanctified You, prostrated to You and revered You, from the day You created the world until the Day of Resurrection, a thousand times every day.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ كُلِّ سَنَةٍ خَلَقْتَهُمْ فِيهَا ، مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada kulli sanatin khalaqtahum fihā, min yawmi khalaqta al-dunyā ilā yawmi al-qiyāmah, fī kulli yawmin alfa marratin.

And that You send blessings upon him and his family equal to the number of every year You created them in, from the day You created the world until the Day of Resurrection, a thousand times each day.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ السَّحَابِ الْجَارِيَةِ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada al-saḥābi al-jāriyah.

And that You send blessings upon him and his family equal to the number of drifting clouds.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ الرِّيحِ الذَّارِيَةِ ، مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada al-riyāḥi al-dhāriyah, min yawmi khalaqta al-dunyā ilā yawmi al-qiyāmah, fī kulli yawmin alfa marratin.

And that You send blessings upon him and his family equal to the number of winds that scatter, from the day You created the world until the Day of Resurrection, a thousand times each day.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ مَا هَبَّتِ الرِّيحُ عَلَيْهِ ، وَحَرَكَتُهُ مِنَ الْأَغْصَانِ وَالْأَشْجَارِ ، وَأَوْرَاقِ الثَّمَرِ وَالْأَزْهَارِ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada mā habbat al-riyāḥu ‘alayh, wa ḥarrakat-hu min al-aghṣāni wa al-ashjāri, wa awrāqi al-thimāri wa al-azhāri.

And to send blessings upon him and his family by the number of things the wind has blown over and moved, from branches and trees, and leaves of fruits and flowers.

وَعَدَدَ مَا خَلَقْتَ عَلَى قَرَارِ أَرْضِكَ وَمَا بَيْنَ سَمَاوَاتِكَ ، مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ

Wa ‘adada mā khalaqta ‘alā qarāri arḍika wa mā bayna samāwātika, min yawmi khalaqta al-dunyā ilā yawmi al-qiyāmati, fī kulli yawmin alfa marratin.

And by the number of all You have created on the surface of Your earth and between Your heavens, from the day You created the world until the Day of Resurrection, a thousand times each day.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ أَمْوَاجِ بَحَارِكَ ، مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada amwāji biḥārika, min yawmi khalaqta al-dunyā ilā yawmi al-qiyāmati, fī kulli yawmin alfa marratin.

And to send blessings upon him and his family by the number of the waves of Your seas, from the day You created the world until the Day of Resurrection, a thousand times each day.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ الرَّمْلِ وَالْحَصَى وَكُلِّ حَجَرٍ وَمَدْرٍ خَلَقْتَهُ فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا ، سَهْلِهَا وَجِبَالِهَا وَأَوْدِيَّتِهَا ، مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada al-ramli wa al-ḥaṣā wa kulli ḥajarin wa madarin khalaqtahu fī mashāriqi al-arḍi wa maghāribihā, sahliahā wa jibālihā wa awdiyatihā, min yawmi khalaqta al-dunyā ilā yawmi al-qiyāmati, fī kulli yawmin alfa marratin.

And to send blessings upon him and his family by the number of grains of sand and pebbles, and every stone and clod of earth that You have created in the east and west of the earth, its plains and its mountains and its valleys, from the day You created the world until the Day of Resurrection, a thousand times each day.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ نَبَاتِ الْأَرْضِ فِي قِبَلَتِهَا وَجُوفِهَا ، وَشَرْقِهَا وَغَرْبِهَا ، وَسَهْلِهَا وَجِبَالِهَا ، مِنْ شَجَرٍ وَثَمَرٍ وَأَوْرَاقٍ وَزَرْعٍ ، وَجَمِيعِ مَا أَخْرَجْتَ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا مِنْ نَبَاتِهَا وَبَرَكَاتِهَا ، مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada nabāti al-arḍi fī qiblatihā wa jawfihā, wa sharqihā wa gharbihā, wa sahlīhā wa jibālīhā, min shajarin wa thamarin wa awrāqin wa zar‘in, wa jamī‘i mā akhrajāt wa mā yakhruju minhā min nabātihā wa barakātihā, min yawmi khalaqta al-dunyā ilā yawmi al-qiyāmati, fī kullī yawmin alfa marratin.

And to send blessings upon him and his family by the number of all vegetation on the earth—in its front and its core, its east and its west, its plains and its mountains—from trees and fruits and leaves and crops, and all that it has brought forth and will bring forth of its plants and blessings, from the day You created the world until the Day of Resurrection, a thousand times each day.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ مِنَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ وَالشَّيَاطِينِ ، وَمَا أَنْتَ خَالِقُهُ مِنْهُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada mā khalaqta mina al-insi wa al-jinni wa al-shayāṭīn, wa mā anta khāliquhu minhum ilā yawmi al-qiyāmati, fī kullī yawmin alfa marratin.

And to send blessings upon him and his family by the number of human beings, jinn, and devils You have created, and all that You will create of them until the Day of Resurrection, a thousand times each day.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ كُلِّ شَعْرَةٍ فِي أَبْدَانِهِمْ وَوُجُوهِهِمْ وَعَلَى رُؤُوسِهِمْ ، مِنْذُ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada kullī sha‘ratin fī abdānihim wa wujūhihim wa ‘alā ru‘ūsihim, mundhu khalaqta al-dunyā ilā yawmi al-qiyāmati, fī kullī yawmin alfa marratin.

And to send blessings upon him and his family by the number of every hair on their bodies, their faces, and their heads, from the time You created the world until the Day of Resurrection, a thousand times each day.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ أَنْفَاسِهِمْ وَالْفَظَائِهِمْ وَالْحَاضِئِهِمْ ، مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada anfāsihim wa alfāzihim wa alḥāzihim, min yawmi khalaqta al-dunyā ilā yawmi al-qiyāmati, fī kullī yawmin alfa marratin.

And to send blessings upon him and his family by the number of their breaths, their words, and their glances, from the day You created the world until the Day of Resurrection, a thousand times each day.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ طَيْرَانِ الْجِنِّ وَخَفْقَانِ الْإِنْسِ ، مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada ṭayrāni al-jinni wa khafaqāni al-insi, min yawmi khalaqta al-dunyā ilā yawmi al-qiyāmati, fī kullī yawmin alfa marratin.

And to send blessings upon him and his family by the number of the flights of the jinn and the movements of humans, from the day You created the world until the Day of Resurrection, a thousand times each day.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ كُلِّ بَهِيمَةٍ خَلَقْتَهَا عَلَى أَرْضِكَ صَغِيرَةً أَوْ كَبِيرَةً ، فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا ، مِمَّا عُلِّمَ وَمِمَّا لَا يُعْلَمُ
علمه إلا أنت ، مِنْ يَوْمِ خَلَقْتَ الدُّنْيَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada kulli bahīmatin khalaqtahā ‘alā arḍika ṣaghīratan aw kabīrah, fī mashāriqi al-arḍi wa maghāribihā, mimmā ‘ulima wa mimmā lā ya‘lamu ‘ilmuhu illā anta, min yawmi khalaqta al-dunyā ilā yawmi al-qiyāmati, fī kulli yawmin alfa marratin.

And to send blessings upon him and his family by the number of every beast You have created on Your earth, small or large, in the east and west of the earth, of that which is known and that which is not known—whose knowledge is only with You—from the day You created the world until the Day of Resurrection, a thousand times each day.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ مَنْ صَلَّى عَلَيْهِ ، وَعَدَدَ مَنْ يُصَلِّيْ عَلَيْهِ ، وَعَدَدَ مَنْ يُصَلِّيْ عَلَيْهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ، فِي كُلِّ يَوْمٍ أَلْفَ مَرَّةٍ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada man ṣallā ‘alayhi, wa ‘adada man lam yuṣalli ‘alayhi, wa ‘adada man yuṣalli ‘alayhi ilā yawmi al-qiyāmati, fī kulli yawmin alfa marratin.

And to send blessings upon him and his family by the number of those who have sent blessings upon him, and those who have not, and those who will send blessings upon him until the Day of Resurrection, a thousand times each day.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ الْأَحْيَاءِ وَالْأَمْوَاتِ ، وَعَدَدَ مَا خَلَقْتَ مِنْ حَيْتَانٍ وَطَيْرٍ وَنَمْلٍ وَنَحْلِ وَحَشَرَاتٍ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada al-aḥyā’i wa al-amwāt, wa ‘adada mā khalaqta min ḥītān wa ṭayr wa naml wa naḥl wa ḥasharāt.

And to send blessings upon him and his family by the number of the living and the dead, and by the number of all that You have created of fish, birds, ants, bees, and insects.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ فِي اللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi fī al-layli idhā yaghshā wa al-nahāri idhā tajallā

And to send blessings upon him and his family in the night when it covers and the day when it shines forth.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ فِي الْآخِرَةِ وَالْأُولَى

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi fī al-ākhirati wa al-ūlā

And to send blessings upon him and his family in the Hereafter and the first life.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ مِنْذُ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيئاً ، إِلَى أَنْ صَارَ كَهْلاً مَهْدياً ، فَقَبَضَتْهُ إِلَيْكَ عَدِلاً مَرْضِياً لَتَبْعَتْهُ شَفِيعاً خَفِيئاً

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi mundhu kāna fī al-mahdi ṣabiyyan, ilā an ṣāra kahlan mahdiyyan, fa-qabaḍtahu ilayka ‘adlan marḍiyyan li-tab’athahu shafi’an ḥafiyyan

And to send blessings upon him and his family from the time he was an infant in the cradle until he became a rightly guided adult, and You took his soul in a state of justice and approval, so that You may resurrect him as an honored intercessor.

وَأَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ عَدَدَ خَلْقِكَ وَرِضَاءِ نَفْسِكَ ، وَزِنَةَ عَرْشِكَ وَمَدَادَ كَلِمَاتِكَ

Wa an tuṣalliya ‘alayhi wa ‘alā ālihi ‘adada khalqika wa riḍā nafsika, wa zinata ‘arshika wa midāda kalimātik

And to send blessings upon him and his family by the number of Your creations, the satisfaction of Your Self, the weight of Your Throne, and the ink of Your words.

وَأَنْ تُعْطِيَهُ الْوَسِيلَةَ وَالْفُضِيلَةَ ، وَالدرَجَةَ الرَّفِيعَةَ وَالْحَوْضَ الْمُرْوَدَ ، وَالْمَقَامَ الْمَحْمُودَ وَالْعَرْجُ الْمَمْدُودَ

Wa an tu‘ṭiyahu al-wasīlata wa al-faḍīlah, wa al-darajata al-rafi‘ah wa al-ḥawḍa al-mawrūd, wa al-maqāma al-maḥmūd wa al-‘izza al-mamdūd

And to grant him the means and the virtue, and the highest rank, and the promised basin (al-ḥawḍ), and the praised station (al-maqām al-maḥmūd), and the extended honor.

وَأَنْ تُعْظِمَ بَرَهَانَهُ وَأَنْ تُثَبِّرَ بَنِيَانَهُ وَأَنْ تَرْفَعَ مَكَانَهُ

Wa an tu‘aẓẓima burhānahu wa an tusharifa bunyānahu wa an tarfa‘a makānahu

And to magnify his proof, and to honor his foundation, and to elevate his station.

وَأَنْ تَسْتَعْمِلَنَا يَا مَوْلَانَا بِسُنَّتِهِ وَأَنْ تَمِيتَنَا عَلَى مِلَّتِهِ

Wa an tasta‘milana yā mawlānā bi-sunnatihi wa an tumītanā ‘alā millatihi

And to cause us, O our Master, to act according to his Sunnah, and to cause us to die following his religion.

وَأَنْ تَحْشُرْنَا فِي زِمْرَتِهِ وَتَحْتَ لَوَائِهِ ، وَأَنْ تَجْعَلَنَا مِنْ رَفَقَاتِهِ وَأَنْ تُورِدَنَا حَوْضَهُ

Wa an taḥshuranā fī zumratihi wa taḥta liwā‘ihi, wa an taj‘alanā min rifāqā‘ihi wa an tūridana ḥawḍahu

And to gather us in his group and under his banner, and to make us among his companions, and to let us drink from his basin.

وَأَنْ تَسْقِيَنَا بِكَاسِهِ وَأَنْ تَنْفَعَنَا بِمَحَبَّتِهِ

Wa an tasqiyanā bi-ka‘sihi wa an tanfa‘anā bi-maḥabbatihi

And to give us drink from his cup, and to benefit us through his love.

وَأَنْ تُتَوِّبَ عَلَيْنَا وَأَنْ تُعَافِيَنَا مِنْ جَمِيعِ الْبَلَاءِ وَالْبُلُوَاءِ وَالْفِتَنِ ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ

Wa an tatūba ‘alaynā wa an tu‘āfiyanā min jamī‘i al-balā‘i wa al-balwa‘i wa al-fitan, mā ḡahara minhā wa mā baṭana

And to accept our repentance and to protect us from all trials, afflictions, and tribulations, both apparent and hidden.

وَأَنْ تَرْحَمَنَا ، وَأَنْ تَغْفِرَ عَنَّا ، وَتَغْفِرَ لَنَا وَلِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ

Wa an tarḡamanā, wa an ta‘fū ‘annā, wa taghfir lana wa li-jamī‘i al-mu‘minīn wa al-mu‘mināt, wa al-muslimīn wa al-muslimāt, al-aḡyā‘i minhum wa al-amwāt

And to have mercy on us, to pardon us, and to forgive us and all the believing men and women, the Muslim men and women, those alive and those who have passed away.

والحمدُ لله ربِّ العالمينَ ، وهو حسبي ونعم الوكيلُ ، ولا حولَ ولا قوةَ إلا بالله العليِّ العظيم

Wa al-ḥamdu lillāhi rabbil-‘ālamīn, wa huwa ḥasbī wa ni‘ma al-wakīl, wa lā ḥawla wa lā quwwata illā billāhi al-‘aliyyi al-‘aẓīm

And all praise is due to Allah, Lord of the Worlds. He is sufficient for me and the best Trustee, and there is no power and no strength except with Allah, the Most High, the Most Great.